

Putting Children First

**Pillar I:
Career and College Ready Students**

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

**Pillar II:
Family and Community Engagement**

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

**Pillar III:
Organizational Transformation**

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



**District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Serna Center, Community Rooms**

Wednesday, June, 8 2016
6:00 – 7:30 PM

6:00-6:10	Welcome and Introductions Teresa Hernandez, President
6:10-6:15	Approval of Minutes Laura Rios, Secretary
6:15-6:30	DELAC Member Recognition Teresa Hernandez, President Gabriela Sánchez, Vice President Laura Rios, Secretary
6:30-6:40	EL Student Census Data (old R-30) Vanessa Girard, Director, Multilingual Literacy
6:40-6:55	Consolidated Application for Federally Funded Programs Lisa Hayes, Director, State and Federal Programs
6:55-7:10	LCAP: EL Parent Committee Comments and Superintendent Banda's Response Cathy Morrison, Coordinator, LCAP/Strategic Plan Teresa Hernandez, President
7:10-7:25	EL Master Plan Surveys Gabriela Sanchez, Vice President Vanessa Girard, Director, Multilingual Literacy
7:25-7:30	Closing Teresa Hernandez, President

Sacramento City USD

Putting Children First

Pillar I: Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II: Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III: Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



District English Learner Advisory Committee (DELAC) Serna Center, Community Rooms

Wednesday, June, 8 2016

6:00 – 7:30 PM

6:00-6:10	Chào Mừng và Giới Thiệu Teresa Hernandez, Chủ Tịch
6:10-6:15	Tán Thành Biên Bản Laura Rios, Thư Ký
6:15-6:30	Thừa Nhận Thành Viên DELAC Teresa Hernandez, Chủ Tịch Gabriela Sánchez, Phó Chủ Tịch Laura Rios, Thư Ký
6:30-6:40	Dữ Liệu Điều Tra Học Sinh (Mẫu R-30 cũ) Vanessa Girard, Giám Đốc, Phòng Hỗ Trợ Đa Ngữ
6:40-6:55	Mẫu Đơn Hợp Nhất cho Các Chương Trình Quỹ của Liên Bang Lisa Hayes, Giám Đốc, Chương Trình Liên Bang và Tiểu Bang
6:55-7:10	LCAP: Trả Lời của Giám Đốc Học Khu Banda và Các ĐỀ Nghị của Ủy Ban Phụ Huynh EL Cathy Morrison, Điều Phối Viên, LCAP/Strategic Plan Teresa Hernandez, Chủ Tịch
7:10-7:25	Bản Khảo Sát Kế Hoạch Tổng Thể EL Gabriela Sanchez, Phó Chủ Tịch Vanessa Girard, Giám Đốc, Phòng Hỗ Trợ Đa Ngữ
7:25-7:30	Bế Mạc Teresa Hernandez, Chủ Tịch

Sacramento City USD

Los Niños Son Primero

Pilar I: Estudiantes Preparados Para Una Profesión y la Universidad

A. Proporcionar a los estudiantes una educación relevante, rigurosa y completa que incluya una exploración vocacional del Siglo 21, artes visuales y dramáticas y que cumpla con los requisitos de universidades y colegios de cuatro años.

B. Crear oportunidades para el desarrollo profesional que sean prácticas y que tengan un alto impacto en el aprendizaje de los estudiantes.

C. Desarrollar evaluaciones rigurosas e integrales para medir el progreso continuo de los estudiantes.

Pilar II: Participación de la Familia y la Comunidad

A. Desarrollar oportunidades significativas que den el poder a los padres para participar en la educación de sus niños.

B. Garantizar que cada escuela se convierta en un centro integral de vida comunitaria para proporcionar un espacio abierto y el acceso a recursos.

C. Incrementar oportunidades para las asociaciones estratégicas que expongan a los estudiantes a un camino vocacional a través de pasantías y el aprendizaje a través del servicio.

Pilar III: Transformación Organizacional

A. Crear una cultura “sin excusas” que se enfoque en los resultados y el mejoramiento continuo.

B. Reclutar, entrenar, retener y apoyar una fuerza laboral diversa, competente y motivada.

C. Enfocar a cada departamento, grupo e individuo de la organización en el apoyo de la enseñanza y el aprendizaje.

Comité Ejecutivo del DELAC

Teresa Hernandez, Presidente
Gabriela Sánchez, Vicepresidente
Laura Ríos, Secretaria

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information
Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Comité Asesor de los Estudiantes Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC) Serna Center, Community Rooms

Miércoles 8 de Junio del 2016
6:00 – 7:30 PM

6:00-6:10	Bienvenida y Presentaciones Teresa Hernandez, Presidenta
6:10-6:15	Aprobación del Acta Laura Rios, Secretaria
6:15-6:30	Reconocimiento de los Miembros de DELAC Teresa Hernandez, Presidenta Gabriela Sánchez, Vicepresidenta Laura Rios, Secretaria
6:30-6:40	Datos del Censo de Estudiantes EL (old R-30) Vanessa Girard, Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe
6:40-6:55	Consolidar la Solicitud para Programas Financiados por el Gobierno Federal Lisa Hayes, Directora de Programas Estatales y Federales
6:55-7:10	LCAP: Comentarios del Comité de Padres EL y Respuesta del Superintendente Banda Cathy Morrison, Coordinadora de LCAP/Plan Estratégico Teresa Hernandez, Presidenta
7:10-7:25	Encuestas del Plan Maestro de EL Gabriela Sanchez, Vicepresidenta Vanessa Girard, Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe
7:25-7:30	Clausura Teresa Hernandez, Presidenta

Putting Children First

Pillar I:
Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II:
Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III:
Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Собрание комитета школьного округа для родителей учащихся, изучающих английский как не родной язык (DELAC)

Serna Center, Community Rooms

Среда 8 июня 2016 года

с 6:00 до 7:30 часов вечера

6:00-6:10	Приветствие и знакомство Teresa Hernandez, президент
6:10-6:15	Утверждение протокола собрания Laura Rios, секретарь
6:15-6:30	Награждение членов DELAC Teresa Hernandez, президент Gabriela Sánchez, заместитель президента Laura Rios, секретарь
6:30-6:40	Перепись учеников EL по языковому признаку - Student Census Data (old R-30) Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy
6:40-6:55	Объединённое заявление в федеральные программы- Federally Funded Lisa Hayes, директор программ State and Federal
6:55-7:10	LCAP: комментарии родительского комитета EL и отклик директора школьного округа Banda Cathy Morrison, координатор LCAP/Strategic Plan Teresa Hernandez, президент
7:10-7:25	Анкета по основному плану - EL Master Plan Gabriela Sanchez, заместитель президента Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy
7:25-7:30	Заккрытие собрания Teresa Hernandez, президент

Putting Children First

**Pillar I:
Career and College Ready Students**

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

**Pillar II:
Family and Community Engagement**

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

**Pillar III:
Organizational Transformation**

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Chav Tuam Tsev Multilingual Literacy Department



**Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab Rau
Cov Menyuum Kawm Askiv (DELAC)
Serna Center, Community Rooms**

Hnub Wednesday, lub 6 hli tim 8, 2016

Thaum 6:00 – 7:30 PM

6:00-6:10	Zoo Siab Txais Tos thiab Nthuav Txheej Txheem Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj
6:10-6:15	Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham Laura Rios, Tus Teev Ntawv
6:15-6:30	Qhuas Txog Cov Tswv Cuab DELAC Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj Gabriela Sánchez, Lwm Tswj Rooj Laura Rios, Tus Teev Ntawv
6:30-6:40	Cov Ntaub Ntawv Txheeb Xyuas Cov EL (old R-30) Vanessa Girard, Thawj Tswj, Multilingual Literacy
6:40-6:55	Tsab Ntawv Thov Nyiaj Consolidated Application rau Tsoom Fwv Cov Programs Lisa Hayes, Thawj Tswj, Lub Xeev thiab Tsoom Fwv Cov Programs
6:55-7:10	LCAP: EL Cov Niamtxiv Zej Zog Kev Xav thiab Thawj Tswj Fwm Banda Cov Lus Teb Cathy Morrison, Tuav lub luag haujlwm, LCAP/Strategic Plan Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj
7:10-7:25	EL Master Plan Kev Soj Ntsuam Gabriela Sanchez, Lwm Tswj Rooj Vanessa Girard, Thawj Tswm, Multilingual Literacy
7:25-7:30	Xaus Rooj Sablaj Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj

Putting Children First

Pillar I: Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

Pillar II: Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

Pillar III: Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
Gabriela Sanchez, Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Multilingual Literacy Department



學區學習英語者諮詢委會(DELAC)會議
Serna中心, Community Rooms社區室

2016年6月8日週三
傍晚6:00時-7:30時

Table with 2 columns: Time and Agenda Item. Items include: 6:00-6:10 歡迎與介紹 (Teresa Hernandez, DELAC 主席); 6:10-6:15 批准上次會議紀要 (Laura Rios, DELAC 秘書); 6:15-6:30 表揚DELAC會員的成就 (Teresa Hernandez, DELAC 主席; Gabriela Sanchez, DELAC 副主席; Laura Rios, DELAC 秘書); 6:30-6:40 EL學生人口普查數據 (舊的R-30) (Vanessa Girard, 多種語文部經理); 6:40-6:55 聯邦資助計劃綜合申請 (Lisa Hayes, 州和聯邦方案主任); 6:55-7:10 LCAP: EL家長委會的意見和學督回應 (Cathy Morrison, LCAP/Strategic Plan戰略計劃協調員; Teresa Hernandez, DELAC 主席); 7:10-7:25 EL總體規劃調查 (Gabriela Sanchez, DELAC 副主席; Vanessa Girard, 多種語文部經理); 7:25-7:30 會議結束 (Teresa Hernandez, DELAC 主席)